EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 23.08.2005
KOM(2005) 383 slutlig

2005/0163 (ACC)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om ingående av ett protokoll om ändring av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan, i fråga om en tullkvot för import till gemenskapen av socker och sockerprodukter med ursprung i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien

(framlagt av kommissionen)

MOTIVERING

Stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan, (nedan kallat ”stabiliserings- och associeringsavtalet”) undertecknades i Luxemburg den 9 april 2001 och trädde i kraft den 1 april 2004.

Den 28 februari 2005 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med f.d. jugoslaviska republiken Makedonien för att ändra förmånsavtalen i fråga om import till gemenskapen av socker med ursprung i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien inom ramen för stabiliserings- och associeringsavtalet. Syftet med förhandlingarna var att ersätta den nuvarande, obegränsade tullbefrielsen med en årlig tullfri kvot.

Förhandlingarna har avslutats med framgång, och vederbörliga ändringar i stabiliserings- och associeringsavtalet bör antas av rådet i form av ett protokoll om ändring av det avtalet. Kommissionen lägger därför för rådet fram ett förslag om ingående av ett sådant protokoll.

2005/0163 (ACC)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om ingående av ett protokoll om ändring av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan, i fråga om en tullkvot för import till gemenskapen av socker och sockerprodukter med ursprung i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Den 28 februari 2005 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med f.d. jugoslaviska republiken Makedonien för att ändra förmånsavtalen i fråga om import till gemenskapen av socker med ursprung i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien inom ramen för stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan[1] (nedan kallat ”stabiliserings- och associeringsavtalet”).

(2) Förhandlingarna har avslutats med framgång, och Europeiska gemenskapen bör ingå protokollet om ändring av stabiliserings- och associeringsavtalet.

(3) Kommissionen bör anta de nödvändiga tillämpningsföreskrifterna för protokollet i enlighet med samma förfarande som gällde för genomförandet av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker[2].

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Härmed godkänns på Europeiska gemenskapens vägnar protokollet om ändring av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra

[1] EUT L 84, 20.3.2004, s. 1.
[2] EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

sidan, i fråga om en tullkvot för import till gemenskapen av socker och sockerprodukter med ursprung i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (nedan kallat ”protokollet”).

2. Texten till protokollet åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas att utse den eller de personer som skall ha rätt att underteckna protokollet med bindande verkan för Europeiska gemenskapen.

Artikel 3

Kommissionen skall anta tillämpningsföreskrifter för detta protokoll i enlighet med förfarandet i artikel 4 i detta beslut.

Artikel 4

1. Kommissionen skall biträdas av den förvaltningskommitté för socker som har inrättats genom artikel 42 i rådets förordning (EG) nr 1260/2001.

2. När det hänvisas till denna artikel skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

3. Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara en månad.

Utfärdat i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

PROTOKOLL

om ändring av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan, i fråga om en tullkvot för import till gemenskapen av socker och sockerprodukter med ursprung i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien

EUROPEISKA GEMENSKAPEN, nedan kallad ”gemenskapen”,

å ena sidan, och

F. D. JUGOSLAVISKA REPUBLIKEN MAKEDONIEN,

å andra sidan,

som beaktar följande:

(1) Stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan, (nedan kallat ”stabiliserings- och associeringsavtalet”) undertecknades i Luxemburg den 9 april 2001 och trädde i kraft den 1 april 2004.

(2) Det har förts förhandlingar för att ändra förmånsavtalen i stabiliserings- och associeringsavtalet i fråga om import till gemenskapen av socker och sockerprodukter med ursprung i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien.

(3) De vederbörliga ändringarna i stabiliserings- och associeringsavtalet bör antas.

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

Artikel 1

Stabiliserings- och associeringsavtalet skall ändras på följande sätt:

(1) Artikel 27 skall ändras på följande sätt:

a) I punkt 1 skall första stycket ersättas med följande:

”Gemenskapen skall avskaffa de tullar, och avgifter med motsvarande verkan, som rör import av jordbruksprodukter med ursprung i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, med undantag av de produkter som omfattas av nummer 0102, 0201, 0202, 1701, 1702 och 2204 i Kombinerade nomenklaturen.”

b) I punkt 2 skall följande stycke skall läggas till:

”Gemenskapen skall ge tullfritt tillträde för import till gemenskapen av de produkter med ursprung i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien som omfattas av nummer 1701 och 1702 i Kombinerade nomenklaturen, inom ramen för en årlig tullkvot på 7 000 ton (nettovikt).”

(2) I tabellen i bilaga I till protokoll 3 skall hänvisningarna till de produkter som omfattas av nummer 1702 i Kombinerade nomenklaturen utgå.

Artikel 2

Detta protokoll utgör en integrerad del av stabiliserings- och associeringsavtalet.

Artikel 3

Detta protokoll träder i kraft den första dagen i den månad som följer på dagen för undertecknandet.

Artikel 4

Detta protokoll är upprättat i två exemplar på respektive parts samtliga officiella språk, vilka alla texter är lika giltiga.

Utfärdat i Bryssel den

För Europeiska gemenskapen *För f.d. Jugoslaviska Republiken Makedonien*